

Eliza (A150)

Manuale per l'utente Italiano



Indice

1. Leggere prima dell'uso: Informazioni sulla sicurezza	3
2. Informazioni importanti	6
3. Contenuto della confezione	7
4. Descrizione delle funzioni	8
5. Panoramica	14
6. Installazione	18
7. Percorso di comunicazione	20
8. Programmazione	21
9. Verifica	22
10. Unità di attivazione radio	24
11. Informazioni generali	25
12. Manutenzione	25
13. Dati tecnici	27
14. Ambiente	29
15. Accessibilità	32
16. Altro	34

1. Leggere prima dell'uso: Informazioni sulla sicurezza

-  Leggere sempre e attenersi alle informazioni di sicurezza contrassegnate da uno di questi simboli.
- Testare sempre il sistema prima dell'uso come indicato nelle istruzioni e testare sempre il prodotto dopo aver effettuato le regolazioni.
 - Il dispositivo non è sempre adatto a tutti gli utenti e non deve essere considerato sostitutivo del monitoraggio di routine da parte dei caregiver.
 - Il dispositivo NON è destinato ad apparecchi di sostegno vitale, in cui un guasto tecnico potrebbe causare lesioni gravi o morte.
 - Controllare regolarmente il dispositivo; se necessario, sostituirlo.
 - Gli utenti devono prestare particolare attenzione alle potenziali interferenze causate da altri sistemi funzionanti sulla stessa banda di radiofrequenza o su bande contigue.
 - I coperchi degli scomparti sul retro devono essere aperti solo da persone autorizzate, secondo le istruzioni del manuale tecnico.

AVVERTIMENTO!

Utilizzare esclusivamente batterie, alimentatore e accessori approvati per il modello specifico in dotazione. Il collegamento di altri accessori potrebbe essere pericoloso e invalidare la garanzia e l'omologazione.

- Usare unicamente l'alimentatore raccomandato nel paragrafo Dati tecnici.
- L'alimentatore può essere usato come dispositivo di distacco. La presa a muro deve essere installata nelle vicinanze dell'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile.

IMPORTANTE!

Questo dispositivo utilizza segnali radio, una rete di telefonia mobile e una rete terrestre. Ciò significa che la connessione non può essere garantita in tutte le circostanze.

1.1. Sicurezza della batteria

L'unità Eliza e il grilletto radio personale contengono batterie al litio che comportano rischi intrinseci se non utilizzati correttamente o se danneggiati.



Le batterie al litio possono causare potenziali rischi di ustioni chimiche associate all'ingestione. Se ingerito o inserito in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.



Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

- La sostituzione della batteria può essere eseguita solo da persone autorizzate in conformità con le istruzioni nella sezione Manutenzione, *vedere 12. Manutenzione a pag. 25.*
- Utilizzare solo le batterie consigliate e progettate per il prodotto.

- Utilizzare solo il dispositivo di ricarica e il cavo progettati per il prodotto.
- Non caricare o utilizzare il dispositivo se si nota un malfunzionamento o un potenziale problema con la batteria come odore, cambiamento di colore, troppo calore, cambiamento di forma, perdite o rumori strani.
- Non smontare, schiacciare, forare o danneggiare le batterie.
- Conservare le batterie in modo sicuro in un luogo fresco e asciutto, conservarle nella confezione originale o in un contenitore apposito ed evitare di esporle a temperature o umidità estreme.
- In caso di incendio: quantità abbondanti se l'acqua fredda è un mezzo estinguente efficace per le batterie al litio. Non utilizzare acqua calda o calda. Non utilizzare materiale estinguente di tipo Halon. È possibile utilizzare polvere secca, sabbia o terra.



Consultare la scheda dati di sicurezza del materiale (MSDS) per ulteriori misure di primo soccorso, misure antincendio e altre informazioni sulla sicurezza.



Rimuovere immediatamente le batterie scariche, conservarle e smaltirle correttamente. Ulteriori informazioni disponibili nella sezione Informazioni ambientali, *vedere 14.1. Informazioni ambientali a pag. 30.*

1.2. Apparecchiature mediche

L'impiego di apparecchi che trasmettono segnali radio, come le soluzioni di allarme sociale, può interferire con apparecchiature mediche non sufficientemente protette. Rivolgersi a un medico o al costruttore dell'apparecchio medico in caso di dubbi o per stabilire se l'apparecchio sia sufficientemente protetto contro i segnali radio esterni. Per evitare potenziali interferenze, i produttori dei dispositivi medici impiantati consigliano una distanza minima di 15 cm tra un dispositivo wireless e il dispositivo medico.

Nel caso in cui si sospettino interferenze, spegnere immediatamente il dispositivo. In caso di domande sull'utilizzo del dispositivo wireless con un dispositivo medico impiantato, consultare il proprio medico.

2. Informazioni importanti

Tutti i sistemi che utilizzano le comunicazioni radio e di rete sono soggetti a interferenze che l'utente non è in grado di controllare.

I prodotti Careium sono studiati per ridurre al minimo l'impatto di tali interferenze.

Ciononostante, l'utente deve essere consapevole che i componenti del sistema sono soggetti a interferenze o ad altre influenze che possono provocare malfunzionamenti. Pertanto, è importante verificare periodicamente che ogni parte del sistema funzioni in tutti gli ambiti di utilizzo, specialmente nelle comunicazioni radio. Qualora si sospetti un malfunzionamento, contattare immediatamente il proprio fornitore.

Gli utenti devono prestare particolare attenzione ai possibili disturbi creati da prodotti che comunicano utilizzando la stessa banda di radiofrequenza o bande di radiofrequenza contigue.

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio fornitore oppure fare riferimento al manuale tecnico o alla documentazione presente sul sito www.careium.com.

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile che ne consente il funzionamento anche in caso di interruzione dell'alimentazione. Il dispositivo emetterà un breve segnale acustico dopo l'interruzione dell'alimentazione. Il centro di ricezione allarmi verrà informato in caso di interruzione dell'alimentazione e di basso livello di carica. Quando la batteria raggiunge un livello di carica basso, una spia di stato inizierà a lampeggiare: *vedere 5.3. Indicatori luminosi a pag. 16*. L'alimentazione con batteria di riserva assicura il funzionamento fino a 72 ore.

3. Contenuto della confezione

- Eliza
- Alimentatore
- Unità di attivazione radio con accessori
- Manuale per l'utente/Guida rapida

4. Descrizione delle funzioni

Eliza è un hub digitale di allarme sociale e smartcare. Adattabile in base alle esigenze future, si collega a un'ampia gamma di accessori e servizi di assistenza, consentendo all'utente di creare una soluzione su misura. Eliza consente all'utente di richiedere assistenza in caso di incidente o caduta in casa. Eliza può essere un potenziale dispositivo salvavita in caso di cadute o altri incidenti quando è da solo.

Eliza è dotato di un modulo integrato per reti mobili 2G, 3G e 4G ed è in grado di trasferire allarmi tramite connessioni a banda larga/di rete e reti di telefonia mobile. Il dispositivo consente comunicazioni vocali a due vie in vivavoce, anche quando l'utente è distante da Eliza, tramite l'infrastruttura standard esistente per le chiamate VoIP (Voice over Internet Protocol). Il dispositivo utilizza il SIP, un protocollo standard per comunicazioni vocali e video mediante connessioni a banda larga. Oltre alle chiamate vocali di allarme, Eliza offre una piattaforma per il trasferimento di informazioni di allarme dettagliate, messaggi vocali, stato in linea, ecc.

A Eliza è assegnato un numero di identificazione univoco (ID) che viene trasferito e corrisponde alle informazioni personali memorizzate nel centro di ricezione allarmi (ARC). L'unità di attivazione radio è adatta all'uso con il dispositivo, *vedere 10. Unità di attivazione radio a pag. 24.*

4.1. Panoramica del dispositivo fisico

Il dispositivo Eliza ha la forma di una scatola arrotondata, più o meno delle dimensioni di un ricevitore radio classico o altoparlante intelligente ecc.

Gli elementi chiave includono:

- Lato anteriore: superficie con piccole rientranze e una serie di fori che nascondono un altoparlante.
- Lato posteriore: dispone di porte per alimentazione, Ethernet, antenna esterna e USB. È inoltre presente un coperchio rimovibile sotto al quale si trova una porta USB aggiuntiva e altri piccoli pulsanti destinati agli installatori e agli utenti professionisti.
- Lato superiore: al centro è presente un pulsante di allarme integrato, rotondo, leggermente rialzato e tattile.

4.2. Funzionalità dell'allarme principale

Gli allarmi possono essere attivati in diversi modi:

- Premendo un'unità di attivazione radio indossabile fornita in dotazione con il set Eliza.
- Premendo il pulsante di allarme tattile integrato su Eliza.
- Attivando la tecnologia di assistenza connessa o altre periferiche.

Una volta attivato, il dispositivo:

1. Emette un segnale acustico.
2. Annuncia l'allarme.
3. Avvia una chiamata a un contatto di emergenza o a un centro di ricezione allarmi.

È quindi possibile comunicare in vivavoce con l'operatore tramite l'altoparlante e il microfono integrati. La chiamata termina quando l'operatore interrompe la connessione. Se il dispositivo è configurato per questa funzione, l'utente del servizio può annullare la chiamata in qualsiasi momento premendo un pulsante di annullamento sensibile al tocco situato tra il pulsante di allarme tattile rialzato e il bordo anteriore del dispositivo. Un segnale acustico conferma che l'annullamento è stato eseguito correttamente.

4.3. Trasmettitore di allarmi

Con Eliza è possibile programmare 50 trasmettitore radio (attivatori/sensori), ad esempio un'unità di attivazione radio. In caso di allarme inviato da un trasmettitore radio, viene effettuato un test dello stato della batteria di quest'ultimo.

4.4. Destinatari dell'allarme

È possibile programmare fino a 10 destinatari dell'allarme. L'allarme viene identificato tramite un codice di allarme programmato all'interno di Eliza. La persona destinataria dell'allarme può quindi parlare direttamente con chi ha attivato l'allarme e intraprendere le azioni del caso.

4.5. Funzionalità Home/Away

La modalità Home/Away (In casa/Fuori casa) adatta il sistema di allarme in base alla presenza o all'assenza dell'utente, migliorando sia la sicurezza che la comodità. Si tratta di un'impostazione opzionale che potrebbe non essere abilitata sul proprio dispositivo Eliza.

Questa funzionalità può essere configurata in uno dei seguenti modi:

- Non attiva
- Home = verde / Away = giallo
- Home = giallo / Away = verde

(simbolo di informazione) Informazione. Consultare il proprio fornitore per confermare la configurazione utilizzata sul proprio dispositivo.

Sul lato superiore, a sinistra e a destra del pulsante di allarme integrato, sono presenti due pulsanti touch:

- Sinistra: quadrato verde
- Destra: cerchio giallo

Questi pulsanti sono posizionati centralmente tra il pulsante di allarme e i bordi esterni del dispositivo.

Come funzionano:

- quando il dispositivo si avvia, passa allo stato Home per impostazione predefinita.
- In modalità Home, è attivo solo il pulsante Away e viceversa.
- La corretta pressione dei pulsanti viene confermata da un segnale acustico e da un messaggio vocale che indica lo stato attivo ("Home" o "Away").

4.6. Pulsanti tattili

I pulsanti touch in alto "Cancel" (Annulla), "Quadrato verde" e "Cerchio giallo" possono essere dotati di un pulsante tattile adesivo aggiuntivo. Il pulsante verde ha un punto tattile, il pulsante giallo due punti e il pulsante di annullamento tre punti. È possibile richiedere gratuitamente a Careium il set di pulsanti tattili (art. n. 9032).

I pulsanti tattili necessari per l'utente del servizio, che dipendono dalla configurazione e dall'utilizzo, possono essere facilmente installati dall'installatore o dal fornitore del servizio in base alle istruzioni.

Se è installato un pulsante tattile, è possibile abilitare una funzione a tocco lento nel dispositivo Eliza per concedere più tempo per il riconoscimento fisico prima che il pulsante venga attivato.

4.6.1. Istruzioni di montaggio dei pulsanti tattili

- Spegnere il dispositivo
- Rimuovere la pellicola protettiva se presente sulla superficie superiore di Eliza
- Se la pellicola protettiva è stata rimossa in precedenza, pulire le superfici su cui applicare i pulsanti con un panno leggermente umido e detersivo per piatti, se necessario, e asciugare prima dell'applicazione
- Rimuovere la pellicola protettiva dal retro dei pulsanti che si intende applicare
- Applicare i pulsanti sulla superficie in cui si trova il pulsante touch corrispondente sul dispositivo ed esercitare una leggera pressione per alcuni secondi per una buona adesione
- Accendere il dispositivo
- Attivare la funzione "slow touch" sul dispositivo, che offre più tempo per identificare i pulsanti prima dell'attivazione. Consultare il manuale tecnico per ulteriori informazioni.

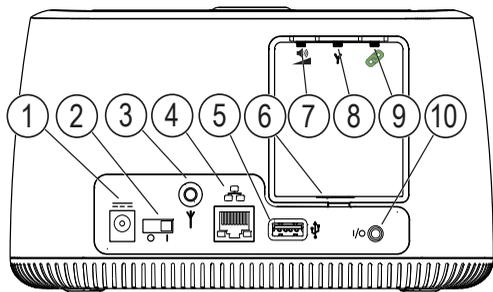
4.7. Altre funzioni

È possibile attivare o modificare funzioni aggiuntive; consultare il manuale tecnico o contattare il proprio fornitore per maggiori informazioni.

5. Panoramica

5.1. Vista posteriore

Questa sezione contiene informazioni e funzioni destinate ai professionisti, non ai consumatori.

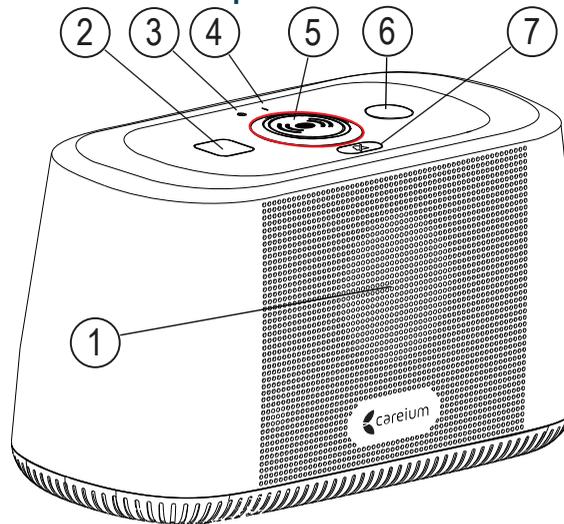


No. Funzione/Pulsante	Descrizione
1. Presa alimentatore	9 V, 2 A
2. Interruttore di alimentazione	Attiva o disattiva Eliza
3. Connettore antenna esterna	Per un'antenna esterna da adattare per l'uso con Eliza
4. Porta Ethernet	Presca per cavo Ethernet per connessione a banda larga/di rete.
5. Porta USB	Per espansione USB
6. Porta USB	

Pulsanti funzione sotto il coperchio dello scomparto

7.  	Impostazione del volume dell'audio
Tasto Y 	Menu di servizio
8. Tasto di collegamento 	Pulsante di associazione radio
9. Connettore I/O	Uscita audio 3,5 mm o ingresso cablato

5.2. Vista anteriore/superiore



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Altoparlante | 4. Indicatore di stato |
| 2. Pulsante quadrato (verde) | 5. Pulsante di allarme (rosso) |
| 3. Indicatore di alimentazione | 6. Pulsante circolare (giallo) |
| | 7. Annulla allarme (bianco) |

5.3. Indicatori luminosi

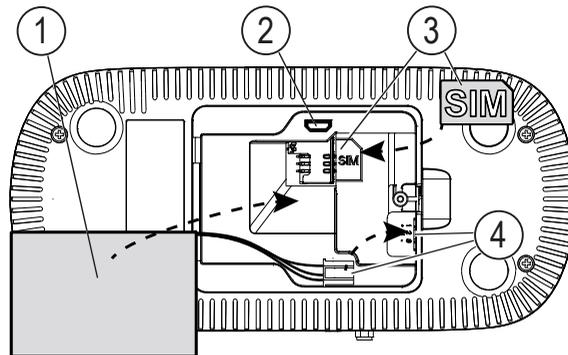
No.	Indicatore	Funzione	Descrizione
2		QUADRATO	VERDE
		Soggetto a configurazione	
3		ON	ROSSO
		Luce fissa	Alimentazione di rete
		Luce lampeggiante	Guasto alimentazione di rete
4		STATO	ROSSO
		Off	Funzionamento normale
		Luce fissa	Problema di collegamento Ethernet ¹ o di rete mobile
		Luce lampeggiante	Batteria scarica
5		ALLARME	ROSSO
		Luce fissa	Funzionamento normale
		Luce lampeggiante	Allarme attivo
6		CERCHIO	GIALLO
		Soggetto a configurazione	
7		ANNULLA	BIANCO
		Luce fissa	

¹ Disabilitare la supervisione del collegamento Ethernet se viene utilizzata solo la rete mobile.

5.4. Vista dal basso

Questa sezione contiene informazioni e funzioni destinate ai professionisti, non ai consumatori.

L'immagine sottostante mostra il dispositivo con il coperchio dello scomparto rimosso.



1. Batteria
2. Porta USB di manutenzione
3. Alloggiamento per scheda SIM sotto la batteria
4. Connettore batteria



AVVERTIMENTO!

Solo persone autorizzate possono aprire i coperchi degli scomparti ed effettuare il cablaggio, secondo le istruzioni del manuale tecnico.

6. Installazione

Questa sezione contiene informazioni e funzioni destinate ai professionisti, non ai consumatori.

6.1. Installazione della scheda SIM

AVVERTIMENTO!

Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentatore esterno prima di rimuovere il coperchio del vano batteria.

- Assicurarsi che Eliza sia spento.
 - Rimuovere il coperchio dello scomparto.
 - Spostare con cautela la batteria per accedere all'alloggiamento della scheda SIM. Se la batteria è già installata, controllare che sia collegata in modo da non danneggiare il cablaggio.
 - Installare la scheda SIM come indicato in figura, tenendo conto dei segni di riferimento.
 - Sostituire o installare la batteria.
-

AVVERTIMENTO!

Assicurarsi sempre che la batteria sia collegata se il dispositivo è nuovo o è stato conservato.

- Montare il coperchio dello scomparto della scheda SIM.

6.2. Connessione

Eliza è facile da installare: se si intende utilizzare una connessione a banda larga/di rete, servirsi di un cavo di rete (non incluso). Di norma, Eliza è impostato per utilizzare il protocollo DHCP. Pertanto, al momento della connessione a una rete, sarà automaticamente assegnato al dispositivo un indirizzo IP.

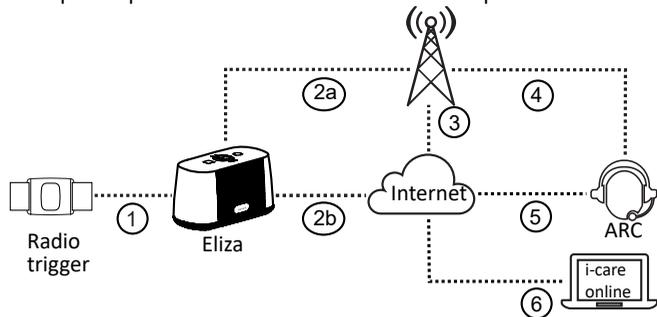
1. Collegare l'alimentatore alla presa a muro e il cavo dell'alimentatore alla presa di ingresso CC. Tenere sempre il dispositivo collegato all'alimentazione di rete.
 2. Collegare il cavo di rete, proveniente dalla connessione a banda larga/di rete, alla presa Ethernet presente su Eliza.
 3. Portare l'interruttore di alimentazione sulla posizione **I**
 4. Verificare che l'indicatore luminoso **On !** sia illuminato di luce rossa fissa.
 5. Se viene rilevata una rete (GSM/UMTS/LTE), l'indicatore di stato si spegne entro 90 secondi.
 6. Testare Eliza attivando un allarme di prova.
-

AVVERTIMENTO!

L'installazione deve essere effettuata solo da persone autorizzate, secondo le istruzioni del manuale tecnico.

7. Percorso di comunicazione

Esempio di percorso di comunicazione semplificato



1. Unità di attivazione allarme via radio o via cavo attiva.
2. In base al percorso di trasmissione selezionato:
 - a. Connessione tramite rete mobile (GSM/UMTS/LTE) a voce, protocollo di allarme IP e dati aggiuntivi
 - b. IP su Ethernet, VoIP, protocollo di allarme sociale IP e dati aggiuntivi
3. Connessione IP tramite rete mobile (GSM/UMTS/LTE)
4. Connessione vocale tramite rete mobile (GSM/UMTS/LTE)
5. Connessione IP a un centro di ricezione allarmi digitale (ARC)
6. Connessione opzionale al sistema i-care® online.

8. Programmazione

Questa sezione contiene informazioni e funzioni destinate ai professionisti, non ai consumatori.

I contatti, i codici di allarme e le impostazioni vengono programmati mediante il sito www.icareonline.com oppure mediante computer, utilizzando un browser web.

In alcuni casi, Eliza può essere fornito preprogrammato dal fornitore. Per assistenza nell'associazione, consultare il manuale tecnico o contattare il proprio fornitore.

8.1. Associazione delle unità di attivazione radio

È possibile associare fino a 50 unità di attivazione radio/ sensori o altri trasmettitori di radioallarme a Eliza.

- Tenere premuto il pulsante di associazione radio  (**tasto Collegamento**) e rilasciarlo quando viene emesso un segnale acustico e la spia di alimentazione inizia a lampeggiare !.
- Attivare il radiotrasmettitore. Quando Eliza riceve il segnale radio, viene emesso un segnale acustico.
- Confermare l'associazione premendo e rilasciando una volta il pulsante rosso di allarme integrato su Eliza. L'avvenuta associazione è confermata da un segnale acustico.
- L'unità di attivazione radio è ora associata e impostata su un tipo di allarme predefinito. Il tipo di allarme può essere modificato in qualsiasi momento utilizzando il servizio i-care® online opzionale.

Nota: Ripetere i passaggi precedenti per associare unità di attivazione radio aggiuntive.

9. Verifica

Questa sezione contiene informazioni e funzioni destinate ai professionisti, non ai consumatori.

Dopo l'installazione e l'associazione, verificare sempre il corretto funzionamento.

- Premere e rilasciare immediatamente il pulsante di associazione radio  (**tasto Collegamento**).
- Premere/attivare l'unità di attivazione radio/l'accessorio. Non appena Eliza riceverà il segnale radio, si udirà un segnale di linea. Ripetere l'operazione in tutte le aree in cui l'unità di attivazione radio/l'accessorio dovrà funzionare.

9.1. Verificare la potenza del segnale della rete mobile

Quando si installa Eliza, è necessario verificare la potenza del segnale della rete mobile. L'intensità del segnale della rete mobile può essere verificata dal sito www.icareonline.com o vedere 9.1.1. Verifica sul dispositivo a pag. 23. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale tecnico.

9.1.1. Verifica sul dispositivo

Verificare la potenza del segnale della rete mobile sul dispositivo.

1. Rimuovere il coperchio del vano sul retro del dispositivo per accedere ai pulsanti di manutenzione.
2. Premere due volte il pulsante di associazione radio .
3. Una voce sintetica dirà: "**Service Mode**".
4. Premere ripetutamente il pulsante quadrato verde  fino a quando una voce sintetica pronuncerà: "**Signal strength!**".
5. Premere una volta il pulsante Main Integral alarm (Allarme integrato principale) .
6. L'effettiva intensità del segnale verrà comunicata tramite una voce sintetica.
7. Premere il pulsante Cancel (Annulla)  per uscire dalla modalità assistenza.
8. Riposizionare il coperchio del vano.

Nota! Se non è possibile ottenere un valore accettabile, è necessario utilizzare un'antenna esterna.

9.2. Verificare il corretto funzionamento

Dopo l'installazione e l'associazione, verificare sempre il corretto funzionamento. Effettuare test periodici degli allarmi, per garantire l'esecuzione dell'intera catena di allarme dal trasmettitore radio al destinatario dell'allarme.

9.3. Test automatico

La funzionalità di Eliza e la sua comunicazione possono essere verificate automaticamente ogni due minuti tramite il servizio opzionale i-care® online. Possono essere verificate anche tramite un monitoraggio automatico del funzionamento o un rapporto di prova periodico inviato al centro di ricezione allarmi (ARC), ad esempio una volta al giorno o una volta alla settimana.

I trasmettitori radio collegati possono essere testati automaticamente tramite la trasmissione periodica di test radio (impostazione predefinita ON). È configurabile e verrà impostato in concomitanza con la trasmissione radio. Il risultato viene normalmente controllato una volta al giorno a seconda delle impostazioni.

10. Unità di attivazione radio

L'unità di attivazione radio utilizza la comunicazione radio a due vie, cioè quando Eliza riceve un allarme da un'unità di attivazione radio, il carephone invierà una conferma di ricezione all'unità di attivazione radio. La ricezione è confermata sull'unità di attivazione radio dal cambio di colore dell'indicatore luminoso da rosso a verde. Se l'unità di attivazione radio non riceve alcuna conferma, l'allarme viene ripetuto.

L'unità di attivazione radio può essere indossata mediante una fascia per il polso o per il collo.

L'unità di attivazione radio è impermeabile, secondo il parametro di protezione IP67, grazie a una guarnizione integrata e può essere portata nella doccia e in ambienti umidi.

11. Informazioni generali

- Se si utilizza una connessione a banda larga/di rete, il dispositivo deve essere sempre connesso alla rete il più vicino possibile al router (o alla connessione Ethernet).
- Durante l'installazione, verificare sempre la copertura della rete mobile.
- Per poter inviare un allarme, occorre aver programmato almeno un centro di ricezione/risposta.
- Eliza non deve entrare in contatto con acqua o altri liquidi.
- Le batterie usate devono essere smaltite in modo ecologico.
- Se si prevede di connettere Eliza a una rete mobile, il dispositivo deve essere provvisto di mini SIM (2FF) e di un opportuno abbonamento di telefonia mobile comprensivo di voce e dati.

12. Manutenzione

12.1. Pulizia

Pulire Eliza e l'unità di attivazione radio con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare altri solventi per la pulizia.

Nota! *Ordinando un set custodia completo, è possibile aggiornare l'unità di attivazione radio usata e farla tornare come nuova.*

12.2. Ripristino

Se Eliza viene utilizzato da un nuovo utente, deve essere ripristinato alle impostazioni predefinite e riprogrammato in base ai dati e alle esigenze del nuovo utente.

12.3. Batteria gestione

Una gestione efficace della batteria è essenziale per l'affidabilità dei dispositivi di teleassistenza. La periodicità e le raccomandazioni per la sostituzione della batteria sono descritte nel Manuale tecnico. Quando si sostituisce la batteria è importante seguire le precauzioni di sicurezza descritte nella sezione Sicurezza della batteria, *vedere 1.1. Sicurezza della batteria a pag. 4* le istruzioni per la sostituzione nel Manuale tecnico e le linee guida per il riciclaggio come descritto nella sezione Informazioni ambientali, *vedere 14.1. Informazioni ambientali a pag. 30*.



AVVERTIMENTO!

La sostituzione delle batterie deve essere effettuata solo da persone autorizzate, secondo le istruzioni del manuale tecnico.

13. Dati tecnici

13.1. Dispositivo di teleassistenza Eliza

Descrizione	Dati
Modello n.:	A150
Dimensioni:	197 x 92 x 112 mm (L x L x P)
Peso, compresi alimentatore e cavi:	0,7 kg
Alimentatore:	Alimentatore 9 V CC
Consumo elettrico:	2 W (Nominale)
Batteria di riserva:	3,7 V/2000 mAh agli ioni di litio (Li-ion)
Autonomia:	Fino a 72 ore (batteria nuova e completamente carica)
Ingressi:	1 normalmente aperto (NA)
Uscita:	Audio
Comunicazione:	GSM 2G, UMTS/HSDPA 3G, LTE 4G, Ethernet, Wi-Fi (opzionale)
Banda di frequenza radio:	869,2–869,25 MHz
Numero di trasmettitori radio:	Fino a 50
Classe apparecchiatura:	Apparecchiatura radio di classe 1 Class I

13.2. Reti mobili

(MHz) [max. potenza della frequenza radio/dBm]:

Tipo di rete	Bande di rete
2G GSM	(900) [33], (1800) [30]
3G UMTS	1 (2100) [24], 8 (900) [24]
4G LTE FDD	1 (2100) [24], 3 (1800) [24], 7 (2600) [24], 8 (900) [24], 20 (800) [24], 28 (700) [24]
Interfaccia scheda SIM:	Mini SIM da 1,8 V e 3 V (2FF)

13.3. Altra radio

(MHz) [max. potenza della frequenza radio/dBm]

Tipo di rete	Bande di rete
SRD:	(869.200-869.250) [10]
Versione Bluetooth	5, BLE , lunga portata (2402 - 2480) [10]
ZigBee:	IEEE 802.15.4 (868.0 - 868.6) [20], (2400 - 2483.5) [20]
Wi-Fi:	IEEE 802.11 b/g/n, (2412 - 2472) [19] IEEE 802.11 a/n, (4915 - 5835) [18]

13.4. Unità di attivazione radio portatile, Enzo

Descrizione	Dati
Dimensioni:	39 x 32 x 11 mm (L x L x P)
Peso	12 g (esclusa fascia da polso o cinturino)
Batteria:	Batteria al litio 3V CR 2032
Durata della batteria:	Fino a cinque anni
Impermeabilità:	Conforme a IP67
Banda di frequenza radio:	869,2-869,25 MHz
Potenza della frequenza radio:	max 10 mW (10 dBm)
Potenza del segnale radio: internamente esternamente	≥ 40 metri (ambiente normale) ≥ 300 metri (tipica, in linea di vista)

14. Ambiente

Il prodotto è pensato per l'uso in interni in un ambiente residenziale normale.

Descrizione	Dati
Temperatura di funzionamento:	5 °C (41 °F) - 35 °C (95 °F)
Umidità:	Umidità relativa 0%-75% (senza condensa)
Classe ambientale:	1 (EG-I)

14.1. Informazioni ambientali

Questo prodotto è conforme alle normative applicabili dell'UE e del Regno Unito.

Queste normative regolano la responsabilità del prodotto per l'imballaggio, l'elettronica e il riciclaggio delle batterie con lo scopo di aumentare il riciclaggio e ridurre al minimo i rifiuti.



L'unità è contrassegnata con il logo del contenitore su ruote barrato, che indica che dovrà essere consegnata per il riciclaggio. Il prodotto può essere restituito gratuitamente a una stazione di riciclaggio collegata, direttamente o tramite un sistema di riciclaggio, a Careium o al proprio distributore.



Per istruzioni dettagliate, dichiarazioni e informazioni sulla conformità, rivolgersi al proprio distributore o visitare il nostro sito Web, www.careium.com. Utilizzare i seguenti codici QR per raggiungere le rispettive informazioni sul prodotto.

14.2. Eco progettazione

Questo prodotto è conforme alle normative applicabili sulla progettazione ECO.

L'informazione completa relativa ai requisiti di ecodesign è disponibile al seguente indirizzo internet:

www.careium.com/ecodesign

14.2.1. Alimentatori esterni

Descrizione	Dati
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante.	Tenpao International. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, HongKong
Identificativo del modello	S018BAM0900200
Tensione di ingresso	100-240 VAC
Frequenza di ingresso CA	50-60 Hz
Tensione di uscita	9 VDC
Corrente di uscita	2 A
Potenza di uscita	18 W
Rendimento medio in modo attivo	86,64 %
Rendimento a basso carico (10 %)	84,12 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0,057 W

14.2.2. Modalità standby e spento

Il prodotto è connesso in rete con funzionalità di elevata disponibilità di rete (HiNA).

- Le porte di rete wireless possono essere disabilitate tramite la configurazione software.

Per ulteriori informazioni vedere:

www.careium.com/ecodesign

15. Accessibilità

Careium si impegna a garantire la conformità all'accessibilità per gli utenti con disabilità in tutto il nostro portafoglio di prodotti e servizi. Questo documento illustra la nostra adesione agli standard di accessibilità applicabili e le misure implementate per supportare un'usabilità inclusiva.

15.1. Misure a supporto dell'accessibilità

Careium offre un'ampia gamma di prodotti e servizi per supportare e mantenere l'indipendenza. Offriamo soluzioni progettate per soddisfare le diverse esigenze degli utenti, con compatibilità integrata per diverse tecnologie assistive a seconda del prodotto o servizio scelto. I servizi di supporto prodotto spiegano come utilizzare le funzionalità di accessibilità e compatibilità. Questo documento è progettato per soddisfare i requisiti di accessibilità con una formattazione ottimizzata per screen reader e applicazioni di sintesi vocale.

Per assistenza relativa all'accessibilità, puoi anche contattare Careium, il tuo punto vendita o l'organizzazione che ha fornito e installato i tuoi prodotti.

15.2. Feedback

We welcome your feedback on the accessibility of Careium products and services. Please let us know if you encounter any accessibility barriers.

- Phone: +46 (0)10 4829000
- Postal address: Careium Sweden AB, Jörgen Kocksgatan 1B, 211 20 Malmö, Sweden

15.3. Accessori

Elenco degli accessori di tecnologia assistiva compatibili per supportare l'accessibilità

- Blow switch - Interruttore attivato a soffio
- Ping Pong - Interruttore attivato a tocco leggero
- Pullcord - Interruttore attivato a strappo
- PikoButton - Interruttore facile da attivare
- Pill Dispenser - Supporta l'erogazione e la memorizzazione dei farmaci
- Pulsanti tattili

Altri accessori di tecnologia assistiva disponibili possono variare da regione a regione e periferiche di tecnologia assistiva di terze parti possono essere collegate all'ingresso o all'uscita di Eliza, ad esempio alcuni amplificatori per apparecchi acustici.

Consulta la nostra homepage all'indirizzo www.careium.com, rivolgiti al nostro help desk o al tuo fornitore per ulteriori informazioni e supporto

16. Altro

16.1. Dichiarazione di conformità

Con la presente Careium Sweden AB dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva RE 2014/53/UE e alle altre normative UE e del Regno Unito applicabili. Il testo completo delle dichiarazioni di conformità è disponibile all'indirizzo:

www.careium.com/dofc

16.2. Avvisi legali

Le informazioni qui contenute sono soggette a modifiche senza preavviso. Le uniche garanzie per i prodotti e i servizi Careium sono stabilite nelle dichiarazioni di garanzia esplicite.

Nulla di quanto contenuto nel presente documento deve essere interpretato come costituente una garanzia aggiuntiva.

Careium non sarà responsabile per errori tecnici o editoriali o omissioni qui contenute.

A150 (Eliza)

Italian

eliza-social-alarm-manuale-per-lutente-v34-careium-it

©2025 Careium Sweden AB. All rights reserved.

www.careium.com

